

# EL TEATRO.

COLECCION  
DE OBRAS DRAMÁTICAS Y LIRICAS.

## CLAVEYINA LA GITANA,

ZARZUELA EN UN ACTO.



MADRID.

Imprenta de José Rodríguez, calle del Factor, núm. 9.

1854.

# PUNTOS DE VENTA.

**Madrid: libreria de Cuesta, calle Mayor, núm. 2.**

## PROVINCIAS.

<i>Albacete.</i>	Serna.	<i>Motril.</i>	Ballesteros.
<i>Alcoy.</i>	V. de Martí é hijos	<i>Manzanares.</i>	Acebedo.
<i>Algeciras.</i>	Almenara.	<i>Mondoñedo.</i>	Delgado.
<i>Alicante.</i>	Ibarra.	<i>Orense.</i>	Ferreiro.
<i>Almeria.</i>	Alvarez.	<i>Oviedo.</i>	Palacio.
<i>Aranjuez.</i>	Sainz.	<i>Osuna.</i>	Montero.
<i>Avila.</i>	Rico.	<i>Palencia.</i>	Gutierrez é hijos.
<i>Badajoz.</i>	Orduña.	<i>Palma.</i>	Gelabert.
<i>Barcelona.</i>	Viuda de Mayol.	<i>Pamplona.</i>	Barrena.
<i>Bilbao.</i>	Astuy.	<i>Palma del Rio.</i>	Gamero.
<i>Burgos.</i>	Hervias.	<i>Pontevedra.</i>	Cubeiro.
<i>Cáceres.</i>	Valiente.	<i>Puerto de Santa</i>	
<i>Cádiz.</i>	V. de Moraleda.	<i>Maria.</i>	Valderrama.
<i>Castrourdiales.</i>	García de la	<i>Puerto-Rico.</i>	Marquez.
	Puente.	<i>Reus.</i>	Prins.
<i>Córdoba.</i>	Lozano.	<i>Ronda.</i>	Gutierrez.
<i>Cuenca.</i>	Mariana.	<i>Sanlucar.</i>	Esper.
<i>Castellon.</i>	Lara.	<i>S. Fernando.</i>	Meneses.
<i>Ciudad-Real.</i>	Arellano.	<i>Sta. Cruz de Te-</i>	
<i>Coruña.</i>	García Alvarez.	<i>nerife.</i>	Ramirez.
<i>Cartagena.</i>	Muñoz Garcia.	<i>Santander.</i>	Laparte.
<i>Chiclana.</i>	Sanchez.	<i>Santiago.</i>	Sanchez y Rua.
<i>Ecija.</i>	García.	<i>Soria.</i>	Rioja.
<i>Figuerras.</i>	Conte Lacoste.	<i>Segovia.</i>	Alonso.
<i>Gerona.</i>	Dorca.	<i>S. Sebastian.</i>	Garralda.
<i>Gijon.</i>	Ezcurdia.	<i>Sevilla.</i>	Alvarez y Comp.
<i>Granada.</i>	Zamora.	<i>Idem.</i>	Hidalgo.
<i>Guadalajara.</i>	Oñana.	<i>Salamanca.</i>	Huebra.
<i>Habana.</i>	Charlainy Fernz.	<i>Segorbe.</i>	Clavel.
<i>Haro.</i>	Quintana.	<i>Tarragona.</i>	Puygrubi.
<i>Huelva.</i>	Osorno.	<i>Toro.</i>	Tejedor.
<i>Huesca.</i>	Guillen.	<i>Toledo.</i>	Hernandez.
<i>Jaen.</i>	Idalgo.	<i>Teruel.</i>	Castillo.
<i>Jerez.</i>	Bueno.	<i>Tuy.</i>	Martz. de la Cruz.
<i>Leon.</i>	Viuda de Miñon.	<i>Talavera.</i>	Castro.
<i>Lerida.</i>	Sol.	<i>Valencia.</i>	M. Garin.
<i>Lugo.</i>	Pujol y Masía.	<i>Valladolid.</i>	Hidalgo.
<i>Lorca.</i>	Delgado.	<i>Vitoria.</i>	Galindo.
<i>Logroño.</i>	Verdejo.	<i>Villanueva y Gel-</i>	
<i>Loja.</i>	Cano.	<i>trú.</i>	Pers y Ricart.
<i>Málaga.</i>	Casilari.	<i>Zamora.</i>	Calamita.
<i>Mataró.</i>	Abadal.	<i>Zaragoza.</i>	Pintor.
<i>Murcia.</i>	Mateos.		

[241:7]

# CLAVEYINA LA GITANA.

ZARZUELA EN UN ACTO,

LETRA

DE D. JUAN JOSE NIEVA,

MUSICA

**DE DON LUIS ARCHE.**

*Representada por primera vez y con extraordinario éxito en el teatro  
del Instituto en el mes de Agosto de 1852.*



MADRID.

Imprenta de José Rodríguez, calle del Factor, núm 9.

1854.

PERSONAJES.

ACTORES.

CLAVEYINA .....	SRTA. REVILLA.
CURRO.....	SR. ROJAS.
LONGINOS .....	SR. ALVERÁ (D. J.)
PILTRAFAS.....	SR. SADERA.
PAPALINA.....	SR. SOLANS.

---

*La propiedad de esta zarzuela pertenece al Director de la Galeria lirico-dramática EL TEATRO, y nadie podrá sin su permiso reimprimirla ni representarla en los teatro de España y sus posesiones, ni en Francia y las suyas.*

---

---

# ACTO UNICO.

---

*El arrabal de un pueblo: á la izquierda la casa de  
Claveyina, con una ventana con reja.*

## ESCENA PRIMERA.

PILTRAFAS, y PAPALINA.

PILTRA. Nos oye alguno chavá?

PAPAL. Solos estamos aquí;  
puec ozte hablar.

PILTRA. Es disí,  
que pueo sortar la andaná.  
—Tú que tienes güena vista  
pinchára bien, hijo mio.

PAPAL. Es en vardé.

PILTRA. No ha seguío  
nenguna arma nuestra pista?..  
Pues arrímate po acá,  
compañero de faitigas!  
ascuçha bien y no digas...  
(Llorando.) que me has visto asi yorá!..

PAPAL. Señor Piltrafas! que é jesto?

PILTRA. Desgrasia que el hombre tiene:  
—déjame que me serene. (Pausa.)  
—Ya estoy del too rimpuesto.  
—Tú sabes que Curro estaba  
á una caena amarrao,  
deje que jirió ar sordao  
que á Claveyina rondaba.

*San Mateo*

Pues güeno, chorré; se dise  
que de presidio ha juío,  
y que hoy mismo, ar mardesío,  
le han visto aquí las narise.

PAPAL. Es posible?

PILTRA. Mientra er día,  
jará por ahí er mochuelo;  
mas vendrá cuando este er sielo  
caigao de nubelería.  
Y no hay remedio, chorré,  
si le vé la chavaliya,  
ar momento se las guiya  
por esos mundos con é.  
Ya sabes tú que le quiere  
con toíticas sus entrañas;  
y ya conoses qué mañas  
suelen tener las mujeres.

PAPAL. Y qué jasemos?

PILTRA. Salí  
cuanto antes de este lugar!  
—pero tenemos que ejar  
la metá er ganao aquí,  
y esa es la causa é la pena  
que me tié sufriendo ansina!..  
por eso estoy Papalina  
jecho toa una Magalena.  
—Cómo al infelis poyino  
le vamo á jaser andar  
si se tiene que quear  
al empesar er camino?  
Y no seremo unos bruto  
en viajar con la potriya,  
sabiendo que se arrodia  
sinco veses por minuto?  
Pues digo, y la jaca pía  
con sien emplasto de marva?..  
—lo ques á esa no la sarva  
ni toa la miopatía.  
Por eso aquí, atórtolao,  
me tienes pa resorvé  
lo que tengo que jase!  
—¿Hay caso mas apurao?

—Por que antes que á Curro guipe  
mi Claveyina, discurre,  
que es mejor que se costipe  
esta noche ensima é un burro.  
Y es fuersa que en el momento  
dispongamos la partía,  
pa que así que espiche er día  
estemos en movimiento.

PAPAL. Pues al avío.

PILTRA. Tengamos,  
mucho sentió, chorré.  
—Ahora, vamos á vé,  
si en un jasú aparejamos.  
Mientras tanto pensaremos  
en el moo de jopiar  
sin perder tiempo en pagar  
lo que en el meson debemos.  
(*Se van por el fondo.*)

## ESCENA II.

CLAVEYINA.

CANCION.

Too er dia las cayes corriendo  
sin vender una sesta siquiera!  
Ay jasus! lo que está padesiendo  
esta probe de canastiyera.  
—Pero carey! quién se apura?  
der monte se baja ar yano;  
no me orbíe mi gitano  
y vengan aqui amargura.  
—Quién yama á la gitaniya?  
mosos cruos! aqui está!  
si no venis se las guiya  
por er mundo, puñalá!

Separaa é su Curro querío  
que suspira en la cársel escura...  
¡ay jasus! se le guiya er sentio .

á esta probe infeli criatura!  
—Pero carey! qué me afano?  
tras der calor está el frío;  
no me orbíe mi gitano,  
y hasta verte, jesus mío!  
—Quién yama á la gitaniya?  
mosos cruos! aquí está!  
Si no venis se las guiya  
por el mundo, puñalá!

### ESCENA III.

CLAVEYINA, LONGINOS.

LONG. — Gitana del alma mia!  
gracias á Dios que he logrado  
ver ese cuerpo salado  
antes de espirar el dia.  
En vano cruzaba ansioso  
tras de una calle otra calle  
buscando, ciego, ese talle  
tan gentil y tan gracioso.  
En vano con ánsia fiera  
yo preguntaba anhelante,  
va acaso por ahí delante  
la linda canastillera?  
Ninguno razon me daba!  
y al no verte en mis enojos,  
con el llanto de estos ojos,  
calles y plazas regaba.  
Maldecí como un impío,  
grité como un insensato,  
y estuve dudando un rato...  
si echarme ó no echarme al río.  
El agua empecé á tocar;  
pero al ir á sumergirme,  
tuve miedo! que iba á hundirme...  
y yo no aprendí á nadar.  
Pensé entonces bella ingrata,  
en tus desdenes atroces,  
y— infeliz— exclamé á voces:

—saca del rio la pata!—  
Mas calmados los temores  
de verme en rana trocado,  
y volviendo a calorado  
á pensar en mis amores,  
renegando de mi estrella,  
con resolucion no poca,  
subí á lo alto de una roca  
para arrojarme desde ella!  
Ya al aire me iba á lanzar!  
pero al calcular la altura,  
temblé!.. que la tierra es dura...  
y yo no aprendí á volar,  
Ah! bien hice en no matarme  
como habia concebido;  
pues al fin ahora ha querido  
mi destino consolarme.  
No hagas que mas desatinos  
proyecte el que tanto te ama,  
y apaga, hermosa, esta llama  
que arde dentro de Lonjinos.

CLAVE.

Compare, pare la jaca  
que le va á ozté á despeñá;  
Sabe bien, que la toná  
es güena pa dar matraca?  
Ja-jay! me estutano é risa!  
ni que fua yo apagaó!  
qué me importa á mi, señó,  
que se guerva ozté senisa?  
No eche caibon á la fragua  
y alentaré ese pechito;  
váyase ozte, señorito,  
á meter la chichí en agua.  
Poi que no tendria lacha  
esta crúa gitaniya,  
si sintia aquí cosquiyiya

*(Poniéndose la mano en el corazon.)*

por un chavó de esa facha.  
Conque á juir, moso rubio,  
que mi armita no se errite,  
aunque arda en ese escondite  
mas fuego que en er visubio.

ROMANCE.

LONG. Si enternecerte yo lograría  
con mi gemir;  
en ausentarme no pensára  
para morir.

Y pues desees que sucumba,  
mártir de amor!  
voy á encerrarme en una tumba  
con mi dolor.

Mañana á los ecos  
del triste fagot,  
el pobre Longinos  
irá en procesion.  
Por no haber querido  
calmar su dolor,  
verás que le entonan  
el chirie leison!!!

CLAVE. Veaoste que enamorao  
se ha puesto y que derretio!  
si es ozte así, señor mío!  
se pasa antes que er pescao.  
No abandone la peyeja  
tragando tanto alquitran,  
y diprenda este refran.  
—Ca oveja con su pareja.—  
Vayaste por rica sala  
y verá como diquela,  
arguna linda mosuela  
mas cuca que esta chavala.  
Con eya jaser la rosca  
podrá ozté á sus anchurita;  
por que á esta criaturita  
le pica pronto la mosca.  
—Vayan otras por alfombra  
en elegante salon!  
déjenme á mi la eleccion  
de estar al sol ó á la sombra.

No sé si me casaré,  
ó me enterrarán con parma;  
lo que sé, es, hijo de mi arma,  
que en jamás seré pa ozté.  
Porque ar cabo, puñalá!  
Caa uno tiene su armita...  
y la mia está presita  
hase dias, camará!  
La guardo en estas entraña  
para un gitano, señó,  
que es un moso de mistó...  
ay! porque es la sar de España!

LONG. Y me lo dices así?

tú me quieres enterrar!

CLAVE. Prepárese ozte á escuchar  
si es ó no el moso varí.

---

### CANCION.

Es un gitano tan cruo  
tan rumboso y tan chalan,  
que va arrancando suspiros  
por donde quiera que va.

—Son sus palabras  
mas durses que los trinos  
de las calandrias.

---

En vano las chavaliyas  
me lo quieren perseguir,  
porque es un peaso é gloria  
que á yovío para mí.

—Le quieo tanto,  
que al recordar sus gracias  
me estoy mareando.

---

LONG. Calla que estas destruyendo  
mi sensible corazon!

—Terrible revelacion!

Salid lágrimas corriendo!

CLAVE. No se llegue ozte á orviar  
en jamas de lo que ha oío,

y déjese, señor mio,  
de suspirar y llorar.  
Con que, á vivir, comparito;  
yo me najo á mis que haseres.  
—Aun yora oste? que si quieres!  
lástima dá el probesito. (*Entra en su casa.*)

## ESCENA IV.

LONGINOS *solo.*

Que no llore yo! alma impia!  
no sabe cómo me encuentro!  
que no llore, cuando no entro  
á hacerle ahora compañía.  
Si á esa ventana salieras,  
y á Longinos contemplaras,  
por otro no suspiraras  
y piedad de mí tuvieras.  
Aqui te busco, sirena,  
(*Mirando por la ventana.*)  
á la luz de tu candil!..  
y te veo de perfil,  
aderezando la cena!  
Y oigo en tu labio, inhumana  
un nombre que el mio no es!..  
(*Cierran la ventana.*)  
—Longinos, ni oyes ni ves,  
porque cerró la ventana.

## ESCENA V.

LONGINOS, PILTRAFAS.

PILTRA. Too quea ya aviao;  
dentro de una hora... rialá!  
salimos de este lugá  
como armas de condenao.  
Y pues golvió la chavala  
Piltrafas no te la pegue;  
que á verla Curro no yegue:  
con que naita; á enserrála.

—Qué querra este cabayero?  
naa se pierde por vé.

—Me quie mercá su mersé,  
un animal é lo fiero?

Le doy por menos de ná  
una potriya tan fina  
que en un trote hasta la China  
sin empesar á suá.

LONG. Deje usted á un desgraciado  
que solo quiere morir!

PILTRA. Ozte, viene de dormir?..

LONG. Me encuentro desesperado,  
y otro deseo no abrigo  
que el de morir!

PILTRA. Buen provecho!

Vaya ozte ar cielo erecho,  
que aquí me queo yo, amigo.  
Tan mala es la enfermeá  
qué paese, criatura?

LONG. Horrible! no tiene cura!..

PILTRA. Y se pone ozte á yorá?

—Puee saber un gitano  
cómo se yama la endina?  
miste que yo é meesina  
entiendo mas que un siujano.  
Y por vía de un divé!  
quien cura toos los borrico,  
bien podria señorico,  
curar ese mal de ozté.

LONG. Sabe usted lo que es querer  
con volcánica pasion?

sabe usted lo que es tener  
zelos en el corazon?

Lo que es suspirar rendido  
á los piés de una hermosura,  
que con pecho empedernido  
desprecia tanta ternura?

Lo que es por ella morir,  
y lo que es el contemplar,  
que se echa siempre á reir  
cuando yo me echo á llorar?

PILTRA. Será alguna señorona

de aqueyas encopetaas,  
que se crian destinaas  
para los armas de mona?

LONG. No tiene nada de vana.

PILTRA. Y es jóven?

LONG. Como una flor!

PILTRA. Rebiente ozte pué, señor!  
—quién es?

LONG. Quién? esa gitana.

(*Señalándo la casa de Claveyina.*)

PILTRA. (Qué escucho! mi Claveyina)  
este hombre es güena pantaya;  
cójale yo la metraya  
y que caigue con la endina?  
—Pero va ozte con güen fin?

LONG. Voy con el fin mas honesto.

PILTRA. De veritas? Señor! esto  
no se ha de quedar asin.

---

ROMANCE.

LONG. Casa magnífica  
yo le pondré,  
como ante el clérigo  
el sí me dé.  
Que es la católica  
mi religion  
y no irá al tálamo  
sin bendicion.  
Con lujo asiático  
la vestirá,  
quien ser su fámulo  
á honor tendrá.  
Que es tal el ímpetu  
de esta pasion,  
que esta hecho un fósforo  
mi corazon.

---

PILTRA. Muérase ozte de sorpresa  
comparito, y no se allija;  
chachipé! la gitana esa...

es naa menos que mi hija.

LONG. Cómo!

PILTRA. Sí, cuerpo juncal!

LONG. Su hija de usted!

PILTRA. La mismita!

la que tiene en la carita

el paraiso terrenal!

Y es el caso que consiento

en darle á ozte por esposa

esa rosita é las rosa!

—pero amiguito, es er cuento  
que ocurre una contingensia.

Sino lía el equipage

y jase ahora mismo un viaje...

quea á la luna é Valensia.

LONG. Lo que usted me ordene haré.

PILTRA. Yo sería de opinion...

—No tiene ozte en un rincon  
metío argun cabriolé.

LONG. Uno tengo de mi abuelo.

PILTRA. Angancho en er mis caballo,  
y mas ligeros que un rayo  
roámos por esos suelo.

Porque... lá verda, seño,

hay pór ahí sierto chavá

que es nesesario burlá!..

LONG. Ella aquí me lo indicó,  
hace un momento.

PILTRA. De modo

que opina ozte...

LONG. Que en el coche

nos marchemos esta noche

si asi se arregle bien todo!..

PILTRA. Pues si ha de ser, sea luego

y pronto verá á esa cría,

mas melosa y derretía

que la manteca en er fuego.

—Mas que hase ozte?

LONG. Qué he de hacer?

amigo mio, llorar!

antes lloré de pesar

ahora lloro de placer.

PILTRA. Fuera yanto, y venga ozlé,  
á ser felis güen cristiano!..

LONG. Vamos.

PILTRA. (Saldrá de mi mano  
como san Bartolomé.) (*Vánse por el foro.*)

## ESCENA VI.

CURRO.

Aquí estoy yó! quién me tose?  
aquí estoy... yo porque pueo!  
y qué? vá! quién dijo mieo?  
si Curro no lo conose.

Pero jesú! en qué consiste  
que cuar si fuea er de un gindon,  
está ahora mi corason  
acachaparraito y triste.

En qué consiste que jase  
tanto pin pon por ahí drento?  
que tendrá en este momento  
que á vortetas se desase?

A pocos gorpes que dé,  
no será gran maraviya  
que me tire las costiya  
jasta la misma paré.

—Mas qué ha de haser cuando está  
tan serca é la gitaniya...  
por quien tanta faitiguiya  
ha sufrió el probe yá.

Qué estraño es que el infeli,  
quia jaser los volatines,  
cuando sabe que esta ahí  
la espuma é los serafines.

—Juí! jasus! que me escompongo!  
cantando la he de llamá  
aunque mi gañote está  
mas acurrucao que un hongo.

## CANCION.

Debajo de esta ventana  
no temo la moribé

sal á eya pronto, gitana  
á consolar tu gaché.  
Tan solo para el gitano  
ha criaio Dios esta flor!  
cuidiao con que argun cristiano  
la camele estando yo.

### ESCENA VII.

*CURRO y CLAVEYINA en la reja.*

- CLAVE. Curriyo!
- CURRO. Juí! gitaniya!  
pensé que no habias oío!
- CLAVE. No se me ha ido una comiya;  
pregúntale al pecho mio  
si tiene ó no faitiguiya.
- CURRO. Pues si tú tan trastorná  
en este instante te sientes;  
cómo, curriyo, estará?  
—Aqui lo tienes, salá,  
con el arma entre los dientes.
- CLAVE. De veras? armita mía?  
trataria con tal rigor!  
dale al momento salia  
que te tengo prevenía  
otra habitasion mejor.  
Te has juido por ventura  
de la cársel, mardesía,  
ó alguna nueva amargura  
tje que reselar toavía  
esta probe é criatura?
- CURRO. Juido estoy flor de mayo!  
pero no tengas canguelo;  
que por mi suerte, aviyelo  
parneses y un buen cabayo  
para escurrirme po er suelo.
- CLAVE. Dios te oiga.
- CURRO. Pero salero!  
por qué no me abres la puerta?
- CLAVE. La serró mi guardian fiero.
- CURRO. Que la serró!—pues yo quiero  
que esté para Curro abierta.

Baja que por un divé  
empues de tanto trabajo  
bien merese verte bié  
tu derretio gaché.

CLAVE. Has abierto?

CURRO. Sí.

(*Despues que abre con la ganzua.*)

CLAVE. Pues bajo.

DUO.

CLAVE. Ay Curriyo!

CURRO. Ay Claveyina!

CLAVE. Cuántas penas!

CURRO. Qué dolores!

CLAVE. Y qué suerte mas endina!

CURRO. Dios lo ha querío; no yores!

CLAVE. Ay! Curro del alma mia!  
Cuánto yanto he derramáó,  
desde aquel mardito dia  
en que fuiste aprisionáo!

CURRO. Ay! gitaniya queria!  
Sin esperansa de verte,  
mi existencia mardesía  
y deseaba la muerte!

CLAVE. Si no vuelve mi querio,  
qué hubiera hecho abandonáa!

CURRO. Cómo hubiera yo vivio  
sin ver mas á mi adoráa!

CLAVE. Nada temo ya en el suelo  
si estás en mi compañía,  
que son tus brazos mi sielo  
gitano del alma mia!

CURRO. Nada temo ya en el suelo  
si estás en mi compañía,  
que son tus brazos mi sielo  
gitana del alma mia!

CURRO. Ya las penas han juio  
de este pecho enamoraó;  
á too er mundo desafio  
á que vengan, dueño mio!

- á arrancarme de tu lao.
- CLAVE. Vamos, y no he de sabé  
cómo has hecho pa juí  
Curriyo é el estarivé?
- CURRO. Lusero, porque engañé  
al cárselero! salí  
á gosar la lu der dia  
lo mesmito que una fiera!..
- CLAVE. Y las caena?
- CURRO. Arma mia!  
se quearon reusia,  
á porvos de sarvadera.  
Mas apenas me juí  
y apenas cincuenta paso  
anduve—probe de mí!  
pensé Claveyina, juí!  
en er cielo de tus brazo...  
Y declarando la guerra  
á too er mundo... por sierra  
y por serros y por vayes,  
y por plasas y por cayes  
y hasta por bajo é la tierra,  
he corrio noche y dia  
asustando ar que veia,  
y conquistando parné  
para yegar, reina mia!  
á echar el arma á tus pié!
- CLAVE. Bien Curro! siempre te tuve  
por un hombre ternejal!
- CURRO. Con esta, cuerpio juncal,  
monto á cuarquiea en las nube  
como á tí te quiea mal!  
—Conque á cuentas— Saleriyo!  
que hasta ar sielo me las guiyo:  
estás desidia yá  
á seguirme—puñalá!  
por esos mundos?
- CLAVE. Curriyo!  
Yo siempre fuí agraesia  
y ar pincharar tu queré  
en tu durse compañía  
á toas partes iré  
con el arma y con la via.

Dueña soy de mi arvedrío,  
y ya que tantos favores  
de tí tengo resibió,  
contigo quió, Curro mio!  
partir risas y dolores!  
Hasta el úrtimo rincon  
de la tierra yo me ayano  
á seguirte con pasion;  
que pa eso te doy gitano  
toitico mi corason.

CURRO. Bien por lo bueno, churrú,  
porque son tus palabritas  
mas durses que el alajú!  
las animitas benditas  
bailarán hablando tú.  
Drento é una hora; cara é sielo!  
asómate á esa ventana;  
que segun yo me reselo  
er sol que altumbré mañana  
nos verá ya en otro suelo.

CLAVE. No harás farta?

CURRO. Resalero!  
un tabardillo primero.

CLAVE. Pues hasta luego...—ay de mi!  
mira quién viene po ayi!..

CURRO. El tíó Pirtrafas!..—me espero.

CLAVE. Escóndete que aquí está.

CURRO. La sangre se me ha inflamao  
solo al sentir su pisá  
—Jesú! lo voy á aplastá  
lo mesmo que ar bacalao.

*(Se retira á un lado.)*

## ESCENA VIII.

*DICHOS y el tío PILTRAFAS.*

PILTRA. Pues señó ya está arreglao?  
pa qué quió vender pollinos,  
encontrando un don Longinos  
tan rumboso y tan salao,  
—Descansen los animales,  
que á él solo entregarme quiero:  
por lo pronto aquí le espero.

para escapar; y estes reales  
que le pedío emprestao...  
caya! se los deberé  
mientras me tenga de pié  
en este mundo arrastrao!)  
—Pero por via é mi agüela!  
no enserré yo á esta chavala?)  
—Quién te ha abierto yerba mala?  
quien te abierto?

CLAVE. Re-canela!

á ver si me suerta ozté;  
que no es mi braso de yeso,  
si no de carne y de hueso  
de lo fino, chachipé!  
Mis uñitas han rompío  
la serraúra, señó,  
porque jamás he tenío  
vocation de mouja yo!  
Sierra ozté á los animales,  
que lo que á mí no me ensierra,  
como esté de humor, puñales!  
ozté ni nadie en la tierra.

PILTRA. Agraése Claveyina  
á que é güenas venga ahora  
porque sino pa esta hora  
ya olias á chamusquina.

CLAVE. Ozté de güenas? lo creo:  
en la via ozté ha pasao  
dos minutos á-mi lao  
sin buscarme algun enreo.

PILTRA. Pero es porque tu la pata  
sacas siempre á relusí  
y porque eres para mí  
mas uraña que una gata.  
—Pero dí, Claveliniya!  
no he jecho de pare tuyo?  
no has yenao por mí er barduyo  
dije que eras chiquitiya.  
Por qué no has de ser amiga  
del que te ha hecho tanto bien,  
y porqué á lo que yo diga  
no has de contestar?..

CLAVE. Amen?..

ar memento voy á haselo,  
y de corriita, pué!  
y no hay debajo der sielo  
uno mas malo que ozté.  
Aun se empeña er tió petate  
en sacar la hoja de´servisios  
cuando es el escaparate  
de toiticos los visios.

—Si yené er drupo á su lao  
tagelando güen manró,  
es porque antes le he ganao  
con estas manitas yo!

Que mientras ozté choraba  
por ese mundo potriyos,  
yo noche y dia remaba  
tegiendo los canastiyo.

Cuántas vese oste ha tirao  
el mol y el peñascaró  
con las lúas que le he dao  
ganáas con mi suó.

Y aun se pondraste á disí  
que soy desagraesía  
cuando no le meresí  
ni un güen rato en toa la via.

PILTRA. Pues no es naa el rosion!  
chiquiya, quieres cayar?  
Jasus! qué mal corason,  
tú quies jaserme yorar!  
Mia si son mis sentimiento  
los que acabas de disí,  
cuandó vengo este momento  
á jaserte mu feli.

CLAVE. Jasueristo!

PILTRA. Chavaliya!  
te he arrebañao un moso  
que es la úrtima maraviya  
de lo salao y rumboso.

CLAVE. Cachipuehí! á mí mosito?

PILTRA. Pero un gachó barbaló;  
que esta por ese parmito  
jecho un vaye de doló.

CLAVE. Y quién le ha encargao á ozté  
esa comision, salero?

- PILTRA. Yó, que te desco vé  
acomodaa por si muero!
- CLAVE. Que sí, eh? pues nengunito  
lo há de buscar mas que yó  
y vaya oste y er mosito  
por esos mundos de Dio!
- PILTRA. Te niegas?
- CLAVE. Con mucho moo!
- PILTRA. Pero estás empecataá...  
—ya sé en qué consiste too;  
ya lo sé, jembra arrastráa!  
Ese endinote de Curro  
te regüerve la chirola,  
mardesía!..
- CLAVE. Ya me aburro  
de oirle á ozte—carambola!  
—Poi qué soy yo mardesía  
cara é rana espeyetaa?  
quie ozte que toa la vía  
esté á sufrir condenaa?  
Re canela! que me jundo!  
ya que por suerte mardita,  
sola me haye en este mundo  
yo mando en mi presonita.  
Y sepa oste vegestorio,  
ya que viene con tirana  
que yo he de haser mi casorio  
con quien me dé la real gana.
- PILTRA. Ay! te voy á espeyetar  
lo mesmito que una liebre,  
—mas qué pueo é ti esperar  
si te encontré en un pesebre?  
De casta le viene al gargo  
el tener tan güenas mañas!..
- CLAVE. Valdrá oste lo que yo vargo?
- PILTRA. Te he de sacar las entrañas.
- CURRO. (*Interponiéndose entre los dos.*)  
Alto ahí, seño valiente!
- PILTRA. Curro!
- CURRO. Cuidiáo si resueya!  
porque va oste con la frente  
á agugerar una estreya.
- PILTRA. Pero hombre!..

- CURRO. Caye esa muí!
- PILTRA.. Ni aun á miralo me atrevo.
- CURRO.. Si es oste menos pa mí,  
que la cáscara de un huebo.  
Y me tiene oste tan harto  
que si me hincho un poco mas,  
comparito! dá oste un sarto  
mayor que el de sataná.
- A quié va oste, so gindon,  
á sacarle las entraña  
cuando hase aito é contrision  
como estornúe una araña?  
Tiene ozte, cara é coscojo,  
un corason tan chiquito  
que puee estar á remojo  
en la saliva é un mosquito.  
Vamos, vergüensa tendria  
de ponerme con osté;  
vayase, pero é corría  
sien legua é donde yo esté.  
—Claveliniya, nagensia  
que con er no vives yá.
- PILTRA. Y te vas?
- CLAVE. Y en diligensia  
porque nie apaña y tres má.

## ESCENA IX.

CURRO, CLAVEYINA, PILTRAFAS, LONGINOS.

- LONG. Cómo no se afana usted  
en disponer la jornada?  
—Al cabo, prenda adorada  
á mi lado te veré.  
—Angel de paz y alegría!  
te adoraba este cristiano,  
y tu cariño obtenia  
un miserable gitano!
- CLAVE. Quítese oste so espantajo! (*Empujándole.*)
- LONG. Me has lastimado:..
- CURRO. Puñales!  
este será er moso majo...
- PILTRA. (*Tarde recobra sus reales.*)
- LONG. Pero esto es atroz, horrible!..

yo necio que consentí!..  
—qué dice usted? es posible!..

PILTRA. Y qué ma dice usted á mí?

LONG. Cómo!..

CURRO. Soniche, cristiano.

—Léele tú la sentensia.

CLAVE. Aquí tie osté mi gitano.

LONG. Cómo!..

CURRO. A yorar y pasensia.

LONG. Y lo que usted prometió?..

PILTRA. Caya! yo le prometí...

—tengo la curpa, señó,  
de ser un sero yo aquí?  
No es bastante el sentimiento  
de quearme abandonoao,  
que aun va osté á darne el tormento  
de yorar á mi costao.

Nágesé oste, por Dios lejo  
con esa melancolía,  
y tome ante un güen consejo!..

—Cuénteselo ozte á su tia. (*Vase.*)

CURRO. Y aun queria ozte, gayina,  
una gitana como esa?

Er que ha é sé é Claveyina  
ha de vortear una ensina  
de un meneo de cabeza.

Con su sombra ha de espantar  
á presonas y animales;

y si se yega á enfaar  
ole!.. se han de tambolear  
palasios y catredales.

De mala ha de ser un leon,  
de buenas una jalea;

y ha de tene en conclusion  
el forro é su corason,  
mas pelos que una salea.

Pues ahora es bien que diprenda  
que toiticás esas prenda  
que ha escuchao oste, compare,  
las tiene, y no se sorprenda  
el hijito de mi mare.

CLAVE. Y por eso don Longino  
le doy de mi amor la parma!

que ostees los lechugino  
tienen el cuerpo mu fino  
pero mu ordinaria el arma.  
Y yo que busco iguárdá  
en esta tierra cristiana  
quiero á Curro—puñalá!  
porque tiene caliá,  
es gitano y yo gitana!

CANCION.

CURRO. Al ver su figura estraña  
tan serquita de esa mosa,  
me parese oste á la araña  
cuando va en busca é la rosa.  
Es coşa de risa  
el ver á un señor  
que está tan aprisa  
llorando de amor!..

CLAVE. Váyase ozte señorico  
á conquistar señoronas ;  
porque es muy justo que el mico  
haga el amor á las monas.  
Es cosa de risa  
el ver á un señor  
que está tan aprisa  
llorando de amor.

LONG. Puesto que estoy desahuciado  
y no logro interesarte,  
me marchó desesperado  
con la música á otra parte.  
Me mata inhumana  
tu fiero rigor,  
no llego á mañana  
con tanto dolor!!!

FIN DE LA ZARZUELA.

---

GOBIERNO DE LA PROVINCIA DE MADRID.

*Examinada por el Censor de turno y de conformidad con su dictámen puede representarse.*

*Madrid 11 de Agosto de 1852.*

El Gobernador interino.—TOMAS TORRESANO.

# CATALOGO

## de las obras Dramáticas y Liricas de la Galeria

### EL TEATRO.

- Angela.  
Afectos de odio y amor.  
Arcanos del alma.  
Amar despues de la muerte.  
Al mejor cazador...  
Achaque quieren las cosas.  
Amor es sueño.  
Alcabo de los años mil...  
Alarcon.  
A caza de herencias.  
A caza de cuervos.
- Bonito viaje.  
Boadicea, *drama heróico.*
- Con razon y sin razon.  
Canizares y Guevara.  
Como se rompen palabras.  
Cosas suyas.  
Conspirar con buena suerte.  
Chismes, parientes y amigos.  
Cada cual ama á su modo.  
Cocinero y Capitan.
- Don Sancho el Bravo.  
Don Bernardo de Cabrera.  
De audaces es la fortuna.  
Dos sobrinos contra un tio.
- El anillo del Rey.  
El amor y la moda.  
El chal de cachemira.  
El caballero Feudal.  
Espinas de una flor.  
¡Es un angel!  
El 5 de agosto.  
Entre bobos anda el juego.  
El escondido y la tapada.  
En mangas de camisa.  
¡Está local  
El rigor de las desdichas, ó Don  
Hermógenes,  
Esperanza.  
El Gran Duque.  
El Héroe de Bailen, *Loa y Coro-  
na Poética.*  
¡En crisis!!!  
El Licenciado Vidriera.  
El Suplicio de Tántalo.  
El Justicia de Aragon.
- El Veinticuatro de Febrero.  
El Caballero del milagro.
- Faltas juveniles.  
Flor de uu día.
- Hacer cuenta sin la huéspeda.  
lhistoria China.
- Instintos de Alarcon.  
Indicios vehementes.
- Juan sin Tierra.  
Juan sin Pena.  
Juana de Arco.  
Judit.  
Jaime el Babudo,  
Jorge el artesano.
- Los Amantes de Teruel.  
Los Amantes de Chinchon.  
Los Amores de la niña.  
Las Apariencias.  
La Banda de la Condesa.  
La Baltasara.  
La Creacion y el Diluvio.  
La Esposa de Sancho el Bravo.  
Las Flores de Don Juan.  
La Gloria del arte.  
Las Guerras civiles.  
La Gitanilla de Madrid.  
La Hiel en copa de oro.  
La Herencia de un poeta.  
Lecciones de Amor.  
Lorenzo me llamo y Carbonero  
Toledo.  
Lo mejor de los dados...  
Llueven hijos.  
Los dos sargentos españoles, ó  
la linda vivandera.  
La Madre de San Fernando.  
La verdad en el Espejo.  
La boda de Quevedo.  
La Rica-hembra.  
Las dos Reinas.  
La Providencia.  
Las Prohibiciones.  
La Campana vengadora.  
La libertad de Florencia.  
Los dos inseparables.
- La pesadilla de un casero.  
La voz de las Provincias.  
La Archiduquesita.
- Mal de ojo.  
Mi manía.  
Misterios de Palacio.
- Neblesa contra Nobleza.  
Negro y Blanco.  
Ninguno se entuede.  
No hay amigo para amigo.  
No es la Reina!!!
- Para heridas las de honor, ó el  
desagravio del Cid.  
Pescar á rio revuelto.  
Por la puerta del jardin.
- San Isidro (*Patron de Madrid*).  
Su imágen.
- Tales padres, tales hijos.  
Trabajar por cuenta ajena.  
Traidor, inconfeso y mártir.
- Un Amor á la moda.  
Una conjuracion femenina.  
Un dómine como hay pocos.  
Una llave y un sombrero.  
Una leccion de córte.  
Una mujer misteriosa.  
Una mentira inocente.  
Una noche en blanco.  
Un paje y un Caballero.  
Una falta.  
Ultima noche de Camoens.  
Una historia del dia.  
Un pollito en calzas prietas.  
Un sí y un no.  
Un huesped del otro mundo.  
Una Broma de Quevedo.  
Una venganza leal.
- Virginia.  
Verdades amargas.  
Vivir y morir amando.
- Zamarrilla, ó los bandidos de la  
Serrania de Ronda.

# ZARZUELAS.



3 0112 117489069

El ensayo de una ópera.  
Mateo y Matea.  
El sueño de una noche de verano.  
El Secreto de una Reina.  
Escenas de Chamberí.  
A última hora.  
Al amanecer.  
Un sombrero de paja.  
La Espada de Bernardo.  
El Valle de Andorra.  
El Dominó Azul.  
La Cotorra.  
Jugar con fuego.

El estreno de un artista.  
El marqués de Caravaca.  
El Grumete.  
La litera del Oidor.  
Gracias á Dios que está puesta la mesa.  
La Estrella de Madrid (*su música*).  
Tres para una.  
La Cisterna encantada.  
Carlos Broschi.  
Galanteos en Venecia.  
Un dia de reinado.

El secretario.  
Los Jardines del Buen Retiro.  
El trompeta del Archiebreque.  
Moreto.  
Loco de amor y en la corte.  
Los diamantes de la Corona.  
Catalina.  
La noche de ánimas.  
Claveyina la Citana.  
La familia nerviosa, ó el suegro omnibus.

La Direccion de EL TEATRO se halla establecida en Madrid, calle del Pez, núm. 40, cuarto segundo de la izquierda.